

[Traduction]

## QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

**M. David Smith (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Madame le Président, on répondra aujourd'hui aux questions nos 2652, 3084 et 3558.

[Texte]

LA GERRY MCKEE ASSOCIATES

Question n° 2652—**M. Cossitt:**

1. Le secrétariat d'État et le ministère des Communications ont-ils consenti un marché à la Gerry McKee Associates et, le cas échéant, a) s'élève-t-il à \$23,000, outre les frais de déplacement, b) quel en est le détail, notamment le contrat est-il renouvelable et en a-t-on déjà rédigé le renouvellement ou en discute-t-on?

2. La société a-t-elle obtenu ce contrat parce que M. McKee a été candidat libéral dans la circonscription de Leeds—Grenville lors des élections générales de 1979 et 1980?

**M. Jack Masters (secrétaire parlementaire du ministre des Communications):** En ce qui concerne le ministère des Communications, la réponse est la suivante:

1. Oui.

a) Oui.

b) Il s'agit d'un contrat de services de consultation pour la période allant du 4 février 1981 au 30 juin 1981; à la date où cette question fut inscrite au *Feuilleton*, le renouvellement du contrat faisait l'objet de discussion.

2. Sans objet.

LE VIN ACHETÉ PAR LE CENTRE NATIONAL DES ARTS

Question n° 3084—**M. Cossitt:**

1. Le Centre national des arts offre-t-il un vin maison au carafon et s'est-il déjà agi d'un chablis californien Almaden?

## Questions au Feuilleton

2. Quand a-t-on commencé à acheter du Almaden?

3. A-t-on acheté du Almaden pendant que M. Donald Marriott était directeur des restaurants et des banquets et, le cas échéant, quel est le nom des personnes impliquées dans ces achats pour le Centre ou le producteur?

**M. Jack Masters (secrétaire parlementaire du ministre des Communications):** Le Centre national des arts me transmet les renseignements suivants:

1. Le Centre sert effectivement du chablis californien Almaden dans des carafons.

2. Le Centre a commencé à acheter du Almaden en septembre 1980.

3. C'est l'Ontario Liquor Control Board qui vend le vin au Centre national des arts. Voir la réponse à la question n° 3085 déposée aujourd'hui.

LES DÉPLACEMENTS DES DIPLOMATES SOVIÉTIQUES

Question n° 3558—**M. Cossitt:**

Depuis la réponse à la dernière question inscrite au *Feuilleton* au sujet des demandes de déplacement au-delà des limites permises d'Ottawa présentées par des diplomates soviétiques, quels sont, dans chaque cas, le nom des autres requérants, la date et la durée du voyage, l'endroit visité, le mode de transport et le rang diplomatique?

**L'hon. Mark MacGuigan (secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** La réponse à la question n° 3258, déposée aujourd'hui, donne le détail des déplacements des diplomates soviétiques à l'extérieur de la Région de la Capitale nationale, du 26 juin 1981 au 27 octobre 1981. La liste annexée donne les noms et rangs des diplomates, les dates et durée des voyages ainsi que les modes de transport utilisés, pour la période allant du 28 octobre 1981 au 16 décembre 1981.

Nom du diplomate soviétique	Niveau	Date du voyage	Destination	Mode de Transport	Durée du voyage (jours)
M. V. Tsaregradski	Conseiller	29 octobre 1981	Ottawa-Mirabel-Ottawa	Autocar CDA-255	1
M. V. Iouchine	Premier secrétaire	29 octobre 1981	Ottawa-Mirabel-Ottawa	Voiture CDA-258	1
M. M. Danilin	Conseiller	30 octobre 1981	Montréal-Ottawa-Montréal	Voiture CC-306	1
M. V. Mechulayev	Conseiller	30/31 octobre 1981	Ottawa-Montréal-Ottawa	Voiture CDA-249	2
M. A. Arsenko	Premier secrétaire	2 novembre 1981	Ottawa-Mirabel-Ottawa	Voiture CDA-255	1
M. V. Safonov	Troisième secrétaire	2 novembre 1981	Ottawa-Mirabel-Ottawa	Voiture CDA-292	1
M. S. Krouglov	Premier secrétaire	5 novembre 1981	Ottawa-Mirabel-Ottawa	Voiture CDA-283	1
M. A. Tretiakov	Premier secrétaire	5 novembre 1981	Ottawa-Mirabel-Ottawa	Voiture CDA-283	1
M. I. Konovalov	Conseiller	16 novembre 1981	Ottawa-Montréal-Ottawa	Voiture CDA-242	1
M. A. Balashov	Premier secrétaire	17/18 novembre 1981	Ottawa-Montréal-Ottawa	Voiture CDA-272	2
M. I. Konovalov	Conseiller	18 novembre 1981	Ottawa-Montréal-Ottawa	Voiture CDA-242	1
M. A. Novikov	Ministre-conseiller	18/19 novembre 1981	Ottawa-Montréal-Ottawa	Voiture CDA-259	1
M. N. Plechanov	Attaché	18/19 novembre 1981	Ottawa-Montréal-Ottawa	Voiture CDA-259	1
M. A. Plavinski	Attaché	19 novembre 1981	Ottawa-Montréal-Mirabel-Ottawa	Voiture CDA-239	1
M. V. Iouchine	Premier secrétaire	19 novembre 1981	Ottawa-Mirabel-Ottawa	Voiture CDA-258	1